

رسالة مؤرخة ٥ شباط/فبراير ٢٠٠١ موجهة إلى الأمين العام من
القائم بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة للعراق لدى الأمم المتحدة

إلحاقاً لرسالتنا ٦٠ في ٢٤ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ الصادرة بالوثيقة (S/2001/85) بناء على تعليمات من حكومتي، أود أن أنقل إليكم طياً رسالة السيد طارق عزيز نائب رئيس مجلس الوزراء وزير خارجية جمهورية العراق وكالة المؤرخة ٤ شباط/فبراير ٢٠٠١ مع جدول مرفق بها بشأن الخروقات التي تقوم بها الطائرات الحربية الأمريكية والبريطانية لحدود العراق الدولية عبر المنطقة منزوعة السلاح الواقعة ضمن ولاية بعثة الأمم المتحدة للمراقبة بين العراق والكويت (يونيكوم). وللفترة من ١ ولغاية ٢٦ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١.

يدعو السيد نائب رئيس مجلس الوزراء وزير الخارجية وكالة سيادتكم إلى العمل على توفير المعدات الفنية اللازمة التي تمكن بعثة (اليونيكوم) من أداء مهامها بالشكل الذي تملبه عليها ولايتها. بموجب قرارات مجلس الأمن وتشخيص جميع حالات الخرق والتجاوز التي تمثل عدواناً سافراً على العراق وعلى شعبه وسيادته وأراضيه وبما يتناقض وقرارات مجلس الأمن ذات الصلة وميثاق الأمم المتحدة وأحكام القانون الدولي.

وسأغدو ممتناً لو عملتم على تعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) محمد الحميميدي
القائم بالأعمال المؤقت

مرفق الرسالة المؤرخة ٥ شباط/فبراير ٢٠٠١ والموجهة إلى الأمين العام من القائم بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة للعراق لدى الأمم المتحدة

لاحقا لرسالتنا إلى سيادتكم في ٢٤ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١، أود إحاطتكم علما بأن الطائرات الحربية الأمريكية والبريطانية قد نفذت ١٨٣ خرقا لحدودنا الدولية عبر المنطقة منزوعة السلاح والواقعة ضمن ولاية بعثة الأمم المتحدة للمراقبة بين العراق والكويت (يونيكوم) للفترة من ١ ولغاية ٢٦ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١، وقد ثبتت الهجمات العراقية المعنية بموجب الجداول المرافقة لهذه الرسالة تلك الخروقات وكما يلي:

١ - بلغ مجمل النشاط الجوي المعادي المسلح الأمريكي والبريطاني الذي خرق حدودنا الدولية من المنطقة منزوعة السلاح (١٨٣) طلعة جوية غطت المحافظات الآتية (البصرة - ميسان - ذي قار - القادسية - المثنى - النجف - واسط).

٢ - كشفت معداتنا الفنية الطائرات التي خرقت حرمة أجواء العراق بشكل شبه يومي وهي من أنواع (F16 - F 15 - F 14 - F 18) الأمريكية وتورنادو البريطانية.

٣ - جميع الطلعات الجوية المعادية المسلحة التي خرقت أجواء العراق من المنطقة المنزوعة السلاح تلقت إسناد طائرة (الأواكس) من داخل الأجواء السعودية وطائرة (E 2-C) من داخل الأجواء الكويتية.

إن جميع هذه الخروقات تمت عبر المنطقة المنزوعة السلاح التي تتمركز فيها بعثة المراقبين (اليونيكوم) والتي تتمثل مسؤوليتها في رصد هذه العمليات العسكرية العدائية والإبلاغ عنها فوراً أو في أضعف الحالات تضمنين الإبلاغ عنها في التقارير الدورية المقدمة إليكم ثم إلى مجلس الأمن من قبل البعثة المذكورة لتوثيقها، ولكي يطلع أعضاء المجلس والجمعية الدولي بأسره على هذه الخروقات والاعتداءات العسكرية الأمريكية والبريطانية من أجل التحرك لاتخاذ التدابير المناسبة لإيقافها.

إن ما تشير إليه البعثة بشأن عدم تمكنها من رصد هذه الطائرات أو تحديد هويتها، لا يمكن أن يصمد أمام الإمكانيات التكنولوجية والفنية المتوفرة أو التي بمقدور البعثة الحصول عليها واستخدامها للإيفاء بمتطلبات ولايتها ولتحديد هوية وجنسية الطائرات الحربية والتي تخرق حرمة وسيادة أجواء العراق.

وبناء على ذلك أدعو سيادتكم لتوفير المعدات التي تمكن البعثة من أداء مهامها بالشكل الذي تمليه عليها ولايتها. بموجب قرارات مجلس الأمن، وتشخيص جميع حالات

الخرق والتجاوز التي تمثل عدوانا سافرا على العراق وعلى شعبه وسيادته وحرمة أراضيه وبما يتناقض مع قرارات مجلس الأمن ذات الصلة ومع ميثاق الأمم المتحدة وأحكام القانون الدولي.

(توقيع) طارق عزيز

نائب رئيس مجلس الوزراء

وزير خارجية جمهورية العراق وكالة

ضميمة

مجمّل النشاط الجوي المعادي الذي خرق حدودنا الدولية من جهة الكويت
للفترة من ١ إلى ٢٦ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١

ت	تاريخ الخرق	منطقة الخرق	وقت الخرق من الساعة إلى الساعة	أنواع الطائرات	عدد الطلعات الجوية المسلحة	الارتفاع (كم)	السرعة (كم)	مناطق الطيران
١	من ٢٠٠١/١/١ ولغاية ٢٠٠١/١/٧	الكويت	١٢٢٢ - ١٤٠٠	F15-F14 F18-F16 تورنادو	٤٨	من ١٠ إلى ١٢	من ٧٢٠ إلى ٧٨٠	البصرة - العمارة - القرنة - البصية - الشطرة - الديوانية
٢	من ٢٠٠١/١/٨ ولغاية ٢٠٠١/١/١٤	الكويت	٩٠٠ - ٢٠٢٥	F15-F14 F18-F16 تورنادو	٦٣	من ١١ إلى ١٢	من ٧٢٠ إلى ٧٨٠	الجبايش - السماوة - أشبجة - القرنة - العمارة - الناصرية - قلعة صالح
٣	من ٢٠٠١/١/١٥ ولغاية ٢٠٠١/١/٢١	الكويت	١١٠٠ - ٢٢٢٥	F15-F14 F16-F18 تورنادو	٤٦	من ١٠ إلى ١٢	من ٧٢٠ إلى ٧٨٠	الديوانية - الهاشمية - الناصرية - العمارة - السماوة
٤	من ٢٠٠١/١/٢٢ ولغاية ٢٠٠١/١/٢٦	الكويت	١٠٣٠ - ١١٠٠	F15-F14 F16-F18 تورنادو	٢٦	من ١٠ إلى ١٢	من ٧٢٠ إلى ٧٨٠	القرنة - البصية - أشبجة - العمارة - البصرة - السماوة

المجموع: ١٨٣ طلعة